

<b>Unit 1 Hello</b> (こんにちは)
<b>A 初対面のあいさつ</b> A: Hello. <b>I am Yoshida Ayaka.</b> Nice to meet you. G: I'm George Smith. Nice to meet you, too.
<b>B 英語の先生と会う</b> T: You are tall. <b>Are you a teacher?</b> W: <b>Yes, I am.</b> I'm an English teacher. Are you a new student? T: Yes, I am.
<b>C 新しいクラスメート</b> N: Hi, Helen. H: Hi, Naoki. N: <b>Are you in Class A?</b> H: <b>No, I'm not.</b> I'm in Class C. N: Oh! I'm in Class C, too. Then you're my classmate.
<b>D 出身はどちら?</b> M: I'm from Tokyo. Are you from New York, George? G: No, <b>I'm not from America.</b> I'm from Britain. M: Are you from London? G: Yes, I am.

<b>Unit 2 After School</b> (放課後)
<b>A 放課後はテニス</b> N: Hi, Helen. H: Hi, Naoki. N: <b>You have a nice tennis racket.</b> H: Thank you. I play tennis every day.
<b>B 放課後に英語の勉強</b> W: Good afternoon, Takuya. T: Good afternoon, Ms. White. W: You have a very big dictionary. <b>Do you study English after school?</b> T: Yes, I do. I like English.
<b>C 野球の練習</b> H: Do you play basketball? S: No, I don't. But I play baseball. I practice baseball with Naoki after school. Do you play baseball, too? H: No, <b>I don't play baseball.</b> But I often watch baseball.
<b>D 図書館で読書</b> G: You have a heavy bag. M: Yes. <b>I have three books and two magazines              in my bag.</b> I read books every day. G: Do you often go to a library? M: Yes, I do.

### Unit 3 My Hometown

(私の町)

#### A 私の町へようこそ

N: Hi, Helen. How are you?

H: I'm fine, thank you. How are you?

N: Not bad.

**This is my hometown.**

That is Hachioji Station.

H: Do you usually use Hachioji Station?

N: Yes, I do.

#### B 町の博物館

H: **Is this an art museum?**

N: Yes, it is.

It's an old museum.

H: Do you often come here?

N: Yes, I do.

I like pictures.

#### C 銀行と郵便局

H: Is that a town office?

N: No, it isn't. It's a bank.

H: Is that a bank, too?

N: No, **it isn't a bank.**

It's a post office.

I always buy stamps there.

I have some foreign stamps, too.

#### D 花屋で

N: This is a flower shop.

Do you like flowers?

H: Yes, I love cosmoses.

N: Oh! **These are beautiful flowers.**

H: These are roses.

Those are daisies.

### Unit 4 My House

(私の家)

#### A 庭の自転車

N: This is my house.

H: That is a beautiful garden.

Are those your bicycles?

N: Yes, I have two bicycles.

**The black bicycle is new.**

The white bicycle is very small.

So I don't ride the white bicycle.

#### B 台所で

N: This is a kitchen.

H: Do you usually make dinner?

N: No, but I sometimes make breakfast.

H: **What do you have for breakfast?**

N: I have bread.

H: What do you drink?

N: I drink milk.

#### C 部屋のコンピューター

N: This is my room.

H: Oh, you have two desks and two chairs.

**What is that on the left desk?**

N: It's a computer.

H: Do you play computer games every day?

N: No, I don't play computer games.

H: What do you do with the computer?

N: I write e-mails to my friends.

#### D 居間のハムスター

N: This is a living room.

This sofa is very good.

H: **Is that a mouse or a hamster?**

N: It's a hamster.

H: It's very cute.

N: Do you have a pet, Helen?

H: Yes, I have a cat.

<b>Unit 5 My Family</b> (私の家族)
<b>A 姉を友達に紹介する</b> H: Betty, this is Naoki. <b>He is my friend.</b> Naoki, this is Betty. She is my big sister. N: Hello. My name is Suzuki Naoki. B: Hello. My name is Betty Davis. N: Do you go to college? B: No, I go to high school.
<b>B 父親の会社</b> M: This is a picture of my family. G: <b>Is this man your father?</b> M: Yes, he is. G: He's very handsome. Is he an actor? M: No, he isn't an actor. He's an office worker. G: What is the name of his company? M: ABC Computer Company.
<b>C 母親の職業</b> F: <b>Who is that woman?</b> C: She's my mother. F: Is she usually at home? C: No, she isn't. She's not a housewife. F: What is her job? C: She's a nurse.
<b>D 妹の人形</b> W: <b>Whose doll is this?</b> T: It's my little sister's doll. W: Oh, you have a sister. What is her name? T: Her name is Momoko. W: Is she an elementary school student? T: Yes, she is Shota's classmate. W: Who's Shota? T: Shota is Shohei's little brother.

<b>Unit 6 Club Activities</b> (クラブ活動)
<b>A 水泳部</b> N: That's a swimming pool. B: Who is that boy? N: He's my classmate Shohei. <b>He likes sports.</b> B: Is he in the swimming club? N: Yes, he swims very fast.
<b>B ソフトボール部</b> G: Is this glove yours? A: No, it's not mine. It's Misaki's. These balls are hers, too. G: <b>Does she play baseball?</b> A: No, she doesn't. But she plays softball. She's in the softball club. G: Does she have a bat, too? A: Yes, she does. She has a nice bat.
<b>C 鉄道クラブ</b> W: What is your first class this afternoon? T: Club activities. W: What club are you in? T: I'm in the railroad club. W: Do you know a lot about trains then? T: No, but Naoki does. He has a lot of books about trains. W: Does he have any model trains, too? T: No, <b>he doesn't have any model trains.</b>
<b>D コーラス・クラブ</b> G: What's that? M: It's a song book. G: Whose is it? M: It's Ayaka's. She's a member of the chorus club. G: What does she sing? M: She sings classical music. She sings in English. G: Really? That's great. <b>Who plays the piano?</b> M: Ms. Sasaki does.

<p><b>Unit 7 Volunteer Activities</b> (ボランティア活動)</p>
<p><b>A ボランティア・チームの旗</b> H: Hi, Shohei. Hi, Shota. How are you? S: <b>We are very fine.</b> H: What do you have in your right hand, Shohei? S: I have a flag of "Little Tokyo". H: Little Tokyo? It's like a name of a soccer team. Are you soccer players? S: No, we aren't. Little Tokyo is the name of our volunteer team.</p>
<p><b>B 公園掃除のボランティア</b> H: Are you members of Little Tokyo? S: Yes, we are. H: What kind of volunteer activities do you do? S: <b>We clean Minami Park.</b> H: Is that dog yours? S: Yes, he's ours. His name is Koro. H: Do you always take Koro to the park? S: Yes, we do. He helps our team.</p>
<p><b>C 英語を教えるボランティア</b> H: Do you know those old people? S: Yes, <b>they are Mr. and Mrs. Yamada.</b> H: Are they your neighbors? S: No, they aren't. But we take English lessons together at their house. H: Really? Are they good at English? S: Yes, they are. H: Who is your teacher? S: Our teacher is George. He is a member of Little Tokyo, too.</p>
<p><b>D 校庭の古本市</b> B: Who are those pretty girls? N: They are Misaki and Ayaka. B: Are these books theirs? N: Yes, they are. <b>They sell old books in the school playground.</b> B: Do they get a lot of money? N: Yes, they do. B: Do they buy new books with the money? N: No, they don't. They send the money to poor countries.</p>

<p><b>Unit 8 Our Teachers</b> (私たちの先生)</p>
<p><b>A 英語のホワイト先生</b> B: Do you know Ms. White? T: Yes, I know her very well. She teaches English at our school. B: <b>Where does she live?</b> T: She lives in Kokubunji City. B: Does she live alone? T: No, she lives with her husband. B: Is he American? T: No, he's Japanese. He works for a bank in Tokyo.</p>
<p><b>B 伊藤先生の出身地</b> H: Where are you from, Mr. Ito? I: I'm from Yamanashi. H: <b>Where is Yamanashi?</b> I: It's to the west of Tokyo. H: What kind of place is it? I: It has many mountains. It's famous for Mt. Fuji. Do you know Mt. Fuji? H: Yes, it's a very high mountain.</p>
<p><b>C 上田先生の通勤</b> U: Good morning, George. G: Good morning, Miss Ueda. Where do you live? U: I live in Shinjuku. G: Is it far from here? U: Yes, it is. G: <b>How do you come to school?</b> U: I come to school by train. I usually take the Keio Line. How do you come to school, George? G: I walk to school.</p>
<p><b>D 数学の斉藤先生</b> B: Who is your math teacher? T: Mr. Saito. We like him very much. He often plays tennis with us after school. B: Does he live with his parents? T: No, he lives with his wife and children. B: <b>How many children does he have?</b> T: He has three children. He has one daughter and two sons. We sometimes play tennis with them, too.</p>

<p><b>Unit 9 Miss White's English Class</b> (ホワイト先生の英語の授業)</p>
<p><b>A この文を読みなさい</b> W: <b>Open your books to page 30.</b> Naoki. Stand up and read the first sentence. N: Yes. "I like English very much." W: Good. Sit down. Repeat after me, everybody.</p>
<p><b>B この単語を使って文を作りなさい</b> W: Look at the blackboard, everyone. Shohei. Read this word. S: OK. "Umbrella." W: What does it mean in Japanese? <b>Don't look at your textbooks.</b> S: It means "<i>kasa</i>." W: Good. Ayaka. Make a sentence with the word "umbrella." A: All right. "I take my umbrella to school every day." W: Very good.</p>
<p><b>C テープを聴きなさい</b> W: Listen to the tape, everybody. You have four questions. Write the answers in your notebooks in English. <b>Be quiet, everybody.</b> Don't talk. Put your pencils on your desks. Takuya. Write your answers on the blackboard. T: Yes, Ms. White.</p>
<p><b>D 質問に英語で答えなさい</b> W: Kenta. Answer my question in English. K: All right. <b>Please speak slowly.</b> W: Who is your favorite actress? K: I don't understand. Please say it again. W: All right. Who is your favorite actress? K: Favorite... Please repeat the last word. W: OK. Actress. K: Now I understand. My favorite actress is Marilyn Monroe.</p>

<p><b>Unit 10 Welcome To Japan</b> (日本へようこそ)</p>
<p><b>A ボールが日本に到着</b> A: Excuse me. Are you Paul Johnson? P: Yes, I am. A: Hello, Paul. I'm Ayaka. Welcome to Japan. P: Hello, Ayaka. Nice to meet you. A: Nice to meet you, too. Now, Paul. <b>Let's go to my house.</b> P: Yes, let's go. Is it near here? A: No, it's a long way from here. Let's take a taxi.</p>
<p><b>B 日本の家では靴をはかない</b> A: Paul, this is my mother. P: Hello, Mrs. Yoshida. Y: Hello, Paul. Welcome to our house. Please come in. <b>Don't be shy.</b> P: Thank you. Y: Oh! Please take off your shoes here. P: Really? Y: In Japan, we don't wear shoes in the house.</p>
<p><b>C ベッドとふとん</b> A: This is your room. P: Oh, it's a nice room. But where's my bed? A: We sleep on a <i>futon</i>. Your <i>futon</i> is in that closet. Take it out at night and put it back in the morning. P: <b>How interesting!</b></p>
<p><b>D 日本の夕食</b> A: Dinner is ready. Let's go to the dining room. P: Oh, <b>what a nice smell!</b> A: This is <i>tempura</i>, a kind of Japanese food. P: How do you use chopsticks? A: Like this. P: Thank you. Oh, it's delicious. A: Do you like it? P: Yes, I like it very much.</p>

<p><b>Unit 11 Let's Get Up Early</b> (早起しよう)</p>
<p><b>A 起きなさい</b> A: Wake up, Paul. Breakfast is ready. P: I'm sleepy. A: Hurry up. <b>It's seven twenty.</b> P: Really? No, it's still seven o'clock. The clock is twenty minutes fast. A: No, your watch is twenty minutes slow.</p>
<p><b>B 日本とサンフランシスコの時差</b> P: What time is it? A: It's 8:30 a.m. P: <b>What time is it now in San Francisco?</b> A: I don't know. Do you know, Paul? P: Yes, it's 9:30 p.m. The time difference is eleven hours. W: No, it's 10:30 p.m. The time difference is ten hours. P: Oh, I'm sorry.</p>
<p><b>C 起きる時間と寝る時間</b> N: How many hours do you sleep a day? H: I sleep for five hours. N: You sleep for only five hours? <b>What time do you go to bed?</b> H: At about one a.m. N: What time do you get up? H: I get up at about six. N: You get up early. What do you do in the morning? H: I take a bath before breakfast. I wash my hair every morning.</p>
<p><b>D 学校へ行く時間</b> B: Do you go to junior high school? S: Yes, I do. B: What time does school begin? S: It begins at eight thirty in the morning. B: What time do you leave for school? S: I leave for school at about eight fifteen. B: You have only fifteen minutes. <b>Aren't you late for school?</b> S: No, I'm not. I run to school every morning.</p>

<p><b>Unit 12 Holidays and Vacations</b> (祝日と休暇)</p>
<p><b>A 土曜日と日曜日はお休み</b> P: What day of the week is it today? A: <b>It's Saturday today.</b> P: Do you have classes on Saturdays? A: No, we don't go to school on Saturdays and Sundays. But some schools have classes on Saturdays. How about in the United States? Do you go to school on Saturdays? P: No, we only go to school from Monday to Friday.</p>
<p><b>B 日本の祝日</b> P: Are you still home? You're late. A: No, we don't have school today. P: No school? It's Monday today. A: Yes, but it's a national holiday in Japan. P: Really? What's the date today? A: <b>It's September nineteenth.</b> P: Is it Children's Day? A: No, Children's Day is May fifth. Today is Senior Citizens' Day. We have Senior Citizens' Day on the third Monday of September.</p>
<p><b>C アメリカ合衆国の祝日</b> A: How many holidays do you have in the United States? P: We have ten holidays in a year. In the fall, we have Columbus Day, Thanksgiving Day, and so on. A: <b>When is Columbus Day?</b> P: It's the second Monday of October. A: When is Thanksgiving Day? P: It's the fourth Thursday of November.</p>
<p><b>D 日本とアメリカの学年のちがい</b> A: The Japanese school year begins in April and ends in March. <b>When does the school year begin in the United States?</b> P: It begins in September. A: When does it end? P: It ends in June. A: Do you have lots of homework during summer vacation? P: No, summer vacation comes after the end of the school year. So we have no homework. A: That's nice!</p>

<p><b>Unit 13 School Life in the United States</b> ( 米国の学校生活 )</p>
<p><b>A 米国の学校生活のビデオを見る</b> H: Hi, Takuya. Are you free now? T: No, I'm busy now. H: Really? You're watching TV. T: No, I'm <b>doing my homework now.</b> H: Homework? T: Yes, I'm watching a video of school life in the U.S. H: Let's watch it together.</p>
<p><b>B スクール・バスで登校</b> T: These children are getting on a large bus. <b>Are they going on a picnic?</b> H: No, they aren't. They're going to school. Most students in the U.S. go to school by bus. T: Oh, all the buses are yellow. H: Yes, they pick up students near their houses. Many schools are far away from the students' houses.</p>
<p><b>C セルフサービスの食堂で昼食</b> T: <b>What are they doing?</b> H: They are having lunch in the school cafeteria. T: Don't they bring their own lunch box? H: Well, some students do. But most students have lunch in the cafeteria. They choose their lunch from the menu. T: Look. The girl at that table is eating pizza.</p>
<p><b>D 生徒は教室から教室へ移動する</b> T: <b>Where are they going?</b> H: They're going to another classroom. The next teacher is waiting for them. T: What do you mean? H: In the U.S., students move from one classroom to another. T: I see. Is this teacher teaching French? H: No, she's teaching Spanish. Some students learn Spanish as a foreign language.</p>

<p><b>Unit 14 At Ueno Park</b> ( 上野公園で )</p>
<p><b>A 科学博物館で</b> P: Where are we? O: We're in the science museum. <b>We can see an interesting movie in this theater.</b> P: What kind of movie is it? O: The title is "The History of the Universe." We can see the history of the sun and the earth.</p>
<p><b>B 下町風俗資料館で</b> A: You can find traditional Japanese culture in this museum. P: These cards have beautiful pictures. A: They are <i>menko</i>, a kind of traditional Japanese toy. P: <b>Can you play menko?</b> A: No, I can't. Next time, let's come with my grandfather. P: Can he play <i>menko</i> well? A: Yes, he can. He can play <i>menko</i> very well.</p>
<p><b>C 西洋美術館で</b> P: What great paintings! Whose works are they? Y: They are Picasso's works. P: I like this sculpture. Can I take a picture? Y: No, you can't. Put the camera in your bag. P: OK. Wow, the room is very crowded. <b>I can't move forward.</b> Let's go to the next room. Where is the exit? Y: Right over there.</p>
<p><b>D 上野公園の桜</b> P: <b>Where can I see the statue of Saigo Takamori?</b> O: You can find it at the other side of the museum. Let's go. A: Let's go later. Let's have lunch at the restaurant first. P: What are these trees? A: They are cherry trees. They bloom only in the spring. P: In the spring, lots of people drink beer under the cherry trees. Is that right? A: Yes, that's right. Ueno Park is a famous place for <i>hanami</i>.</p>

**Unit 15 Animals in the Zoo**

(動物園の動物たち)

**A サルの名前**

- P: Look.  
**There is a mountain on our right.**
- A: Yes, there are lots of monkeys on the mountain.
- P: There is a board by that tree.
- A: It has the monkeys' names on it.  
They have strange names: names of vegetables, machines,...
- For example, this monkey's name is "Camera."
- P: That's funny.  
Let's give biscuits to the monkeys.
- A: No, we can't give food to the animals.

**B 笹の葉を食べるパンダ**

- P: Oh, this is a panda.
- A: Yes, there is only one panda in Ueno Zoo.
- P: Is this panda male or female?
- A: He's male.
- P: He's very cute.
- A: His name is Ling-Ling.
- P: Look. He's eating a bamboo leaf.
- A: Pandas like bamboo leaves very much.
- P: I want some picture postcards of pandas.  
**Is there a gift shop near here?**
- A: Yes, there is.  
You can buy gifts at the shop over there.

**C ダチョウの足**

- P: What is this animal?
- A: It's an ostrich.
- P: Is it a bird?
- A: Yes. An ostrich is a bird, but it can't fly.
- P: How does it run away from lions, then?
- A: It can run very fast like horses.  
Look at its long legs!
- P: I see.  
By the way, are there any lions in Ueno Zoo?
- A: No, **there aren't any lions in this zoo.**

**D 不忍池のカモたち**

- P: There is a tour around the zoo.  
It starts at 1:30.
- A: We still have time.  
Let's sit on that bench.
- P: OK.  
Oh, this pond is beautiful.
- A: This is Shinobazu Pond.  
There are lots of ducks in the pond.
- P: **How many ducks are there in the pond?**
- A: There are about ten thousand ducks here in the winter.  
In the spring, they fly to the north.

**Unit 16 Paul's Parents Come to Japan**

( ポールの両親が日本に来る )

**A ポールの両親からの手紙**

- A: What are you doing?  
P: I'm reading a letter from the U.S.  
A: Who is it from?  
P: It's from my parents.  
They live in San Francisco.  
A: What does the letter say?  
P: Well, **my parents are going to visit Japan next month.**  
A: Really?  
Are they going to stay at our house?  
P: No, they aren't.  
They are going to stay at a hotel in Shinagawa.

**B 両親が到着する前日**

- P: **My mother will arrive in Japan tomorrow afternoon.**  
A: What time will the airplane arrive?  
P: It will arrive at 5:30 p.m.  
A: Will your father come with her?  
P: No, he won't.  
He's on a business trip until this Tuesday.  
A: Will he arrive in Japan on Wednesday?  
P: Yes, he will.

**C 週末に両親を町案内**

- A: Will you spend this weekend with your parents?  
P: Yes, I will.  
I'll show them around Hachioji.  
I'll also take them to ABC Department Store.  
A: Will you go around the city by bus?  
P: Yes, I think so.  
O: I can show you around by car.  
**I won't be busy this weekend.**  
P: Really?  
Thank you very much, Mr. Yoshida.

**D 母親からの電話**

- A: Paul, where are you?  
P: I'm in the bathroom.  
A: Your mother is calling you on the phone.  
P: OK. I'm coming.  
Hello.  
L: Hello. Is this Paul?  
P: Yes. Hi, Mom.  
Where are you now?  
L: I'm at Mejirodai Station.  
I'm calling from a telephone box near the station.  
P: OK.  
**I'm leaving home in five minutes.**  
So I'll be with you in ten minutes.  
L: OK.  
I'm waiting for you. Good-bye.

## Unit 17 Traffic Rules

(交通ルール)

### A アメリカでは車は右、人は左

- T: Helen, I have a quiz for you.  
This is a picture of a bus.  
Is it going up or down the slope?
- H: I give up.  
What's the answer?
- T: It's going down.
- H: How do you know?
- T: The doors are on the other side, so it's going right.
- H: I see.  
But your answer is wrong in the United States.  
We have different traffic rules.  
**"People must walk on the left side of the road."**  
"Cars must go on the right side of the road."
- T: Really?

### B 信号の種類

- H: Traffic lights are very important.
- T: You must stop at the red light.  
**You may cross the street at the green light.**  
You must cross the street carefully at the yellow light.  
Are these right in the United States?
- H: Yes, they are right.  
But some rules are different from Japanese rules.  
In the United States, cars may turn right at the red light.
- T: I see.  
Are there any other kinds of traffic lights?
- H: Yes, some of them only have words.  
They say "Walk" and "Don't walk."

### C さまざまな交通標識

- H: Look at this book.  
All of these are traffic signs in the United States.  
This sign is very easy.  
It means **"You may not turn right."**
- T: What does this sign mean?
- H: It means "You must not park your car here."  
The letter "P" means "park."  
How about this sign?  
It has a picture of students.
- T: Does it mean "There is a school near here"?
- H: You're right.  
And this sign has a picture of a deer.  
It means "Watch out for deer."
- T: We can find the same sign in Japan, too.

### D 日本の交通事情

- P: The roads in Japan are narrow.
- A: And there are also many traffic signs in Japan.  
Drivers must be very careful.
- L: I understand.  
The roads in the United States are very wide.
- A: Don't worry.  
My father is a very good driver.
- O: Oh, there are lots of cars in front of us.
- A: Look. **That may be a traffic accident.**
- P: I hear the sound of an ambulance.  
It's an accident!
- O: We can't go forward.  
We must turn back.

**Unit 18 At a Department Store**

(デパートで)

**A 洋服売り場で**

- V: Excuse me.  
I like this shirt, but I don't like its color.  
Do you have a blue one?
- Q: Wait a moment, please.  
I'll check.  
This is the blue one.
- V: Oh, this is perfect.  
I'll take it.
- How much is it?**
- Q: It's two thousand eight hundred yen.
- V: Here you are.
- Q: Thank you.
- V: By the way, where can I find the toy department?
- Q: It's on the sixth floor.

**B おもちゃ売り場で**

- Q: Do you need some help, sir?
- V: Yes, I'm looking for a birthday present for my nephew.
- Q: **How old is he?**
- V: He's five years old.
- Q: Then this model train will be good for him.  
It's very popular among small children.
- V: Oh, it's nice.  
I'll buy this one.
- Q: Do you need a ribbon?
- V: Yes, please.

**C コーヒー・ショップで**

- Q: May I take your order, ma'am?
- L: Yes, I'll have banana juice.
- Q: Certainly.  
How about you, sir?
- V: What's American coffee?
- Q: It's weak coffee.
- V: I see.  
Can I have American coffee with cream and sugar?
- Q: Certainly.
- V: Excuse me.
- May I smoke here?**
- Q: I'm sorry.  
You can't smoke in this coffee shop.

**D 靴売り場で**

- X: May I help you?
- L: Yes.  
May I take a look at those shoes up there?
- X: Certainly.  
**Which shoes do you want?**  
We have black ones and brown ones.
- L: The brown ones, please.  
May I try these on?
- X: Of course.
- L: Hmm, these are too small.
- X: What's your shoe size?
- L: It's six and a half.
- X: Then it's twenty-three and a half centimeters.  
How about this pair of shoes?

**Unit 19 Where Is Paul Going?**

(ポールはどこへ行く?)

**A 駅までの道を聞く**

- P: Excuse me.  
Do you speak English?
- Q: Yes, a little.
- P: How can I get to Nishi-Hachioji Station?
- Q: Go straight along this street and turn left at the second corner.  
You will find the station on your left.
- P: **How far is it from here to the station?**
- Q: It's about one kilometer from here.  
You can get there in fifteen minutes.
- P: Thank you very much.
- Q: You're welcome.

**B 乗り換える駅をたずねる**

- P: Excuse me.  
Where does this train go?
- Q: It goes to Tokyo.
- P: Does it stop at Ikebukuro?
- Q: No, it doesn't go to Ikebukuro.  
**You have to change to the Yamanote Line at Shinjuku.**
- P: Shinjuku?
- Q: Yes, you have to change trains at Shinjuku.
- P: How many stops is it from here?
- Q: It's the fifth stop.
- P: Thank you very much.
- Q: No problem.

**C 切符の買い方をたずねる**

- P: Excuse me.
- Q: Yes, what can I do for you?
- P: Where can I get a ticket for the subway?
- Q: You can buy one at the machine over there.
- P: Oh, I only have a five thousand yen bill.  
Do I have to change the bill for small coins?
- Q: No, **you don't have to do that.**  
You can use a bill.  
The machine will give back change.
- P: Really? That's good.

**D バスの所要時間をたずねる**

- P: Excuse me.  
Is this the right bus to Minami-Yamato?
- X: Yes. Where are you going?
- P: I'm going to the National Hospital.
- X: Then get off at Byoin-Iriguchi.  
It's the fourth stop from here.
- P: **How long does it take from here to Byoin-Iriguchi?**
- X: It takes a few minutes.
- P: How long does it take on foot?
- X: It takes about fifteen minutes on foot.
- P: Are you sure?  
Then I'll walk.

**Unit 20 A Birthday Party**

(誕生日パーティー)

**A パーティーに招待する**

- H: Will you be free next Saturday?  
T: Yes, I'll be free all day next Saturday.  
H: **Will you come to my house on Saturday evening?**  
I'm going to have a birthday party.  
T: I will.  
Thank you.  
Who else is coming?  
H: Some of our classmates are coming:  
Ayaka, Naoki, Shohei, ...  
I'm going to invite Paul and George, too.

**B パーティーに持っていくもの**

- T: What time will the party start?  
H: At six.  
Will you come to my house at around 5:50?  
T: O.K. **Shall I bring some food?**  
H: Yes, please.  
Will you bring some fruit?  
T: Sure. What kind of fruit do you want?  
H: Any kind is fine: apples, oranges, grapes, ...  
T: Shall I bring anything else?  
H: No, thank you.  
My mother will make roast chicken.  
Ayaka will bake an apple pie for us.  
T: That's great!

**C 誕生日プレゼントを手渡す**

- T: Good evening, Mr. Davis.  
X: Good evening, Takuya.  
T: Am I early?  
X: No, you aren't.  
Helen is waiting for you.  
Helen, Takuya is here.  
H: OK, Dad!  
T: Happy birthday, Helen.  
This is a present for you.  
H: Oh, thanks.  
Can I open it now?  
T: Sure, go ahead.  
H: Wow, a sweater!  
**It must be expensive.**  
Thank you very much, Takuya.  
T: You're welcome.

**D パーティーの席で**

- H: OK, everyone.  
Have a drink.  
We have orange juice, soda, cola and grapefruit juice.  
N: I'll have cola.  
A: Can I have orange juice?  
I'm really thirsty.  
S: I'm hungry.  
Can I have some food?  
H: Sure.  
We have roast chicken, salad and sandwiches.  
T: Wow, it's delicious.  
B: **Shall we dance?**  
Let's turn up the music.  
G: OK, sure!

**Unit 21 Australia and Japan**

(オーストラリアと日本)

**A オーストラリアと日本は季節が逆になる**

- F: Those are beautiful pictures!
- C: This is a calendar for next year.  
The title is "Four Seasons."  
Each picture shows spring, summer, fall, or winter.
- F: **Which is the winter picture?**
- C: This one.  
It's a picture of Mt. Fuji in the winter.
- F: What are the winter months in Japan?
- C: They're December, January, and February.  
What are the winter months in Australia?
- F: They're June, July, and August.

**B オーストラリアと日本の天気**

- F: How's the weather today?
- C: It's fine now, but it'll be cloudy in the afternoon.
- F: How will the weather be tomorrow?
- C: **It will rain tomorrow.**
- F: Is it the rainy season now in Japan?
- C: No, the rainy season is in June.  
How about in Australia?
- F: The rainy season is in January and February.  
But we don't have much rain in Sydney.

**C オーストラリアと日本の気候**

- C: Merry Christmas, Fred.
- F: **It's very cold this morning.**
- C: Look! It's snowing.
- F: Wow! This is a real "white Christmas."
- C: Which season is it now in Australia?
- F: It's summer.  
Look. Here is a stamp of Santa Claus.  
He's riding a surfboard.
- C: That's funny.  
Is it hot now in Australia?
- F: No, it's not very hot.  
It's warm in many areas of Australia.

**D 東京とシドニーの距離**

- C: **How often do you go back to Australia?**
- F: I go back once or twice a year.  
I'm going back home during this winter vacation.
- C: That's nice.  
How long does it take from Tokyo to Sydney?
- F: It takes about nine and a half hours.
- C: That's a long way.  
What's the time difference between Tokyo and Sydney?
- F: The time difference is one hour.
- C: Only one hour?
- F: Yes.  
Sydney is to the south of Tokyo, so the time difference is very small.

**Unit 22 Happy New Year**

(あけましておめでとう)

**A 1月1日のメール**

Happy New Year.

In Japan it's exactly midnight, January 1st.

But it's still December 31st in your country.

How are you spending your New Year's Eve?

**I stayed home all day yesterday.**

In the morning I helped my mother in the kitchen.

In the evening I watched a music show on television.

Then I listened to temple bells.

I'm going to eat *o-zoni* today.

Do you know *o-zoni*?

It's Japanese soup with rice cakes.

**B お正月の遊び**

H: **Did you enjoy your New Year's vacation?**

N: Yes, I did.

My cousin Hiroki visited us on New Year's Day.

We played a card game together.

H: What is the name of the card game?

N: *Hyakunin-issu*.

The cards have one hundred famous poems.

H: Did you fly a kite, too?

N: No, we didn't.

We didn't play any outdoor games.

**C 初もうで**

A: Were you in Tokyo throughout the holidays?

G: No, **I was in Kamakura on January 2nd.**

A: Really?

Were there many people there?

G: Yes, there were.

A: Did you visit a lot of temples and shrines?

G: Yes, I did.

I walked around the gardens and tried *o-saisen*.

A: Did you wish for anything?

G: Yes, I wished for world peace.

**D 新春書き初め大会**

M: Weren't you at school last Sunday?

P: Yes, I was.

I was at the school gym.

M: Was there any special event at the school gym?

P: Yes, **there was a kakizome contest.**

M: Oh, was there?

Did you enjoy *kakizome*?

P: Yes, I like it very much.

It was a good experience for me.

M: Naoki's big brother Daisuke is very good at Japanese calligraphy.

Was he in the contest, too?

P: No, he wasn't there.

**Unit 23 Dick Whittington and His Cat**  
(ディック・ウィティントンと猫)

**A ディックがロンドンへ行く**

Dick Whittington and His Cat  
Dick Whittington was a poor English boy.  
He had no father or mother.  
He lived in a small village in England.  
He was not happy there, so one day he left for London.  
He got to London, but he didn't have any money.  
**He sat down by the door of a large house.**  
Then the door of the house opened and a man came out.  
He was the master of the house.  
"What are you doing here?" he said to the boy.  
"I'm hungry, but I don't have any money,"  
Dick answered.

**B ディックが猫を飼う**

The master took Dick into his house and gave some food to him.  
"Can you work here?" the master said to the boy.  
Dick answered, "Yes, I can do any kind of small jobs."  
Dick worked in the kitchen.  
He had a little room of his own, but he had one problem.  
There were a lot of holes in the walls.  
Rats came out of the holes every night, and  
**Dick could not sleep well.**  
So he bought a cat and kept it in his room.  
The cat caught many rats, so Dick could sleep well.

**C ディックが猫を船長に渡す**

Dick loved the cat.  
He gave half of his food to the cat.  
One day the master of the house called everyone together.  
One of his ships was going to leave for North Africa.  
Everyone gave things to the captain.  
**The captain was going to sell them in Africa.**  
Dick didn't give anything to him.  
"Do you have anything for him, Dick?" the master said.  
"No, I don't. I'm very poor," Dick answered.  
Then the master's daughter Alice said,  
"Give your cat to the captain."  
Everyone laughed.

**D ディックが金持ちになる**

Dick gave his cat to the captain.  
The ship went to North Africa.  
There weren't any cats there, so the country was full of rats.  
Dick's cat caught many rats.  
The king was very happy.  
"I'll give half of my treasure for that animal," the king said.  
The captain came back with a lot of treasure in his ship.  
Dick's master was a very kind and honest man.  
He gave all the treasure to Dick, so **Dick became rich.**  
Later Dick married Alice, the master's daughter.  
He became the mayor of London.

**Unit 24 Our School Nurse**

(保健室の先生)

**A 風邪をひく**

- U: **You look pale.**  
What's the matter?
- F: I have a headache.
- U: You caught a cold.  
You don't have a fever, but you must be careful.  
Lots of students have a cold at this time of year.  
Yesterday, sixty students were absent from school.
- F: Do I have to see a doctor?
- U: No, I don't think so.  
Take this medicine and go to bed early.  
Then you will get well soon.

**B おなかが痛い**

- U: What's the matter with you?
- G: Well, I have a stomachache.
- U: Really?  
When did your stomachache begin?
- G: It began just a few minutes ago.
- U: Did you do anything special this morning?
- G: Yes, I ran to school this morning.
- U: **Why did you run to school?**
- G: Because I woke up late this morning.
- U: Did you have breakfast?
- G: Yes, I ate a lot for breakfast.
- U: No wonder you have a stomachache.  
You should rest here for a few minutes.

**C 虫歯がひどい**

- U: You have really beautiful teeth, Paul.
- P: Thank you.  
Most Americans have good teeth.  
How about you, Takuya?
- T: I have a terrible toothache.
- U: Can I see your teeth?  
Oh, you have one bad tooth.  
**You should go to a dentist right away.**
- T: All right.  
I'll see a dentist this afternoon.
- P: How often do you brush your teeth?
- T: I brush my teeth only once a day.
- P: That's bad.  
You should brush your teeth three times a day.

**D 指のけが**

- H: Ms. Ueda, I cut my finger.  
Will you put a bandage on it?
- U: What happened to your finger?  
Did you break a window or something?
- H: Oh, no.  
I cut it with a kitchen knife.
- U: What were you doing with a kitchen knife?
- H: **I was cutting a potato.**
- U: Were you cooking at school?
- H: Yes, we were making curry and rice.

**Unit 25 Misaki's Pen Pal**

(美咲のペンフレンド)

**A 美咲の自己紹介**

Sat., Jan. 29th.

My name is Takahashi Misaki.  
I'm thirteen years old.  
I'm a first-year student in junior high school.

**I like drawing pictures.**

I like listening to CDs, too.  
My favorite singer is Stevie Wonder.  
I like English very much.  
I always enjoy listening to English conversation programs on the radio.  
I want a pen pal from America.  
What subject do you like?  
Please write about your hobbies and your country, too.

**B ランディーからの返事**

Wed., Feb. 2nd.

Dear Misaki,  
Hello, my name is Randy Williams.  
I'm a sixteen-year-old American boy.  
I live in Washington D.C.  
**My hobby is playing the guitar.**  
I also like looking at the stars at night.  
The night sky in the winter is really beautiful.  
I like science very much.  
I will become a scientist in the future.

**C 美咲のニュース**

Fri., Feb. 11th.

Dear Randy,  
I have good news.  
I will go to the U.S. during this spring vacation.  
It's my first trip abroad.  
My uncle and aunt live in New York City.  
My uncle is an American.  
He's going to show me around Manhattan.  
I will also visit some other cities on the east coast.

**I want to visit your hometown, too.**

Can you write about any good places in Washington D.C.?  
Your pen pal,  
Misaki

**D ワシントンで会いましょう**

Mon., Feb. 21st.

Dear Misaki,  
Are you really coming to Washington D.C.?  
That's really good news for me.  
Can you tell me the exact date?  
I want to meet you.  
I can show you some interesting sights in Washington D.C.  
Let's meet at the airport.  
Now **I'll send you my picture.**  
Of course, the boy on the left is me.  
The woman on the right is my grandmother.  
Will you send me your picture?  
Your friend,  
Randy

**Unit 26 Let's Look at the World Map**

(世界地図を見よう)

**A ナイル川は世界一長い川**

G: Is this Mr. Ito's world map?

A: Yes, it's his.

We use it for our social studies class.

Today we're going to study about Egypt.

G: Where is it?

A: It's in Africa.

Egypt is famous for its old civilization.

G: What is the name of the famous river in Egypt?

A: The Nile.

G: Oh yes, now I remember.

A: **The Nile is the longest river in the world.**

I read an interesting story in a book about the Nile last week.

G: Really? Can I borrow the book?

A: Sure.

**B 世界一小さい大陸と世界一大きい島**

A: You're from Australia.

Where is Australia on this map?

F: It's here, the pink one.

A: It's very large.

Is Australia the largest island in the world?

F: No.

Australia is a continent, not an island.

It's the smallest continent in the world.

The largest island is Greenland.

A: Really? Look at the map.

Greenland is larger than Australia.

F: No, **Greenland is smaller than Australia.**

This map doesn't show the real size.

**C 世界一深い湖と世界一大きい湖**

H: What is the deepest lake in the world?

I: Lake Baikal in Russia is the deepest.

H: How deep is it?

I: It's 1,620 meters deep.

H: Is it also the largest lake in the world?

I: No, the largest lake in the world is the Caspian Sea.

**It's as large as Japan.**

H: Where is it?

I: It's in the middle of Eurasia.

H: In the middle of what?

I: Eurasia. It means Europe and Asia.

**D カナダとアメリカはどちらが大きい?**

H: There are two continents in America: North America and South America.

S: You're from the North American Continent, right?

H: Yes, that's right.

S: What's the biggest country in North America?

H: I don't know.

There are some island countries in North America, but they're much smaller than the United States and Canada.

S: Then the answer is either of the two.

H: Let's ask Mr. Ito.

Mr. Ito, I have a question.

**Which is bigger, Canada or the United States?**

I: Canada is a little bigger than the United States.

## Unit 27 Stories from Aesop

(イソップ物語)

### A コウモリと鳥たちとけものたち

The Bat, the Birds and the Beasts

A bat was watching a battle between birds and beasts. At first, the birds were stronger than the beasts. **When the bat saw this, he decided to join the birds.** He said to the birds, "I am a bird. Look at my wings. I want to join you." Later, the beasts became stronger than the birds. The bat then went up to the beasts. He said, "I am a beast. Look at my hair. I want to join you." Some days later, the battle was over. The birds and the beasts made friends with each other. The bat ran away and began to live in a dark place. Now he still lives in dark places during the day time.

### B ライオンとネズミ

The Lion and the Mouse

When a lion was sleeping, a little mouse ran up and down his face. The lion woke up and got angry with the mouse. He caught the mouse and said, "Why did you wake me up? I will eat you." "Help me!" cried the mouse. **"If you forgive me now, I will do something for you some day."** The lion began to laugh. "You're very small. You can't do anything for me. Go away and never come back to me again." A few days later, the lion fell into a trap. The mouse found the lion and cut the rope with his teeth. The lion said, "Thank you. You're small, but you're stronger than I am."

### C ガチョウと金の卵

The Goose and the Golden Eggs

One day a farmer bought a goose and took it home. The next day the goose laid a golden egg. "That's a wonderful goose," said the farmer. After that day, the goose laid a golden egg every day. "I will soon become a rich man," the farmer said. **"I hope that the goose will lay lots of eggs every day."** But the goose kept laying one egg a day. One day the farmer said, "I can't wait. I will kill the goose, open it, and get all the eggs." So he killed the goose and opened it, but he didn't find any eggs.

### D 犬と影

The Dog and His Shadow

A dog once got a piece of meat. He went back home with the meat in his mouth. He was going to eat it for dinner. On his way he crossed a bridge over a river. He looked at the water and saw his shadow in it. **He thought that it was another dog with another piece of meat.** The dog wanted to get that meat, too. When he barked at his shadow, he dropped the meat from his mouth. The meat fell into the water and the dog could not get it again.

**Unit 28 Is Kanji Difficult?**

(漢字は難しい?)

**A 漢字がひらがなやカタカナよりも難しい理由**

- A: Paul, you are always studying Japanese very hard.
- P: Yes, but I can't read Japanese books at all.
- A: Are Japanese characters difficult?
- P: Well, *hiragana* and *katakana* are not so difficult.  
But *kanji* is very difficult.  
A friend of mine came to Japan three years ago, and **he also says kanji is difficult.**
- A: Why do you feel that *kanji* is difficult?
- P: Because there are many characters, and sometimes one character has many different sounds.

**B 漢字は全部でいくつあるか**

- P: How many *kanji* characters are there in the world?
- A: Some scholars say there are two hundred thousand.
- P: Oh, there are so many!  
Do Japanese people remember all of them?
- A: No.  
For example, I only know a couple of thousand *kanji* characters.
- P: How about you, Mr. Yoshida?  
**You know many kanji characters, don't you?**
- O: Yes.  
I can read many *kanji* characters, but I can't write some of them.
- P: Why is that?
- O: Because I often use a computer.  
I can always choose the right characters, but sometimes I can't write them.
- A: You should write *kanji* often if you want to learn it.

**C 漢字の成り立ち**

- G: **The Japanese language is studied by two million people in the world.**
- M: Really? I didn't know that.
- G: Look at my computer.  
This homepage is very popular.  
The title is "Let's learn *kanji*."  
It's used by many students in Britain.
- M: Oh, it has lots of pictures.
- G: These pictures taught me many interesting things.  
For example, this *kanji* looks like an eye.  
And the character really means an eye!
- M: You found a very good example.  
Many characters have the shape of their meaning.  
George, can you say the meaning of this *kanji*?
- G: Oh, it's a fish!  
The character looks like a fish.

**D 日本と中国で意味がちがう漢字がある**

- T: What's the English for "*kanji*"?
- Z: It's "Chinese character."
- G: Isn't it "Japanese character"?
- Z: No, **kanji was made in China.**
- T: Many things were imported from China, but *kanji* may be the greatest thing.
- Z: *Kanji* is written in both countries, but some *kanji* have different meanings.  
Do you know the meaning of this word, George?
- G: Yes, it means "letter."
- Z: That's right.  
But in Chinese it means "toilet paper."
- G: I can't believe it!

**Unit 29 Cartoons and Science Fiction**

(漫画とSF)

**A ポケモンかドラえもんか**

G: What are you talking about?

H: We're talking about Paul's farewell party.

He's going back to the United States this March.

G: What are you going to do at the party?

H: We're going to play an English drama about a famous cartoon character.

N: I want to play Snoopy.

It's the most popular comic character in the U.S.

H: No, we're in Japan.

We should choose a Japanese character. How about Pokemon?

Pokemon is very popular in the United States.

T: **I think Doraemon is more interesting than Pokemon.**

**B 鉄腕アトムの英語劇**

H: What do you think, Kenta?

K: Well, Doraemon is very popular among Japanese children.

It's also read by many people in Asia, but it's not so famous in the United States.

**I think Tetsuwan Atom is better than Doraemon.**

He is known as "Astro Boy" in the United States.

H: What's your opinion on this, Ayaka?

A: I agree with Kenta.

His idea is the best of the four.

Tetsuwan Atom is known to many people in the U.S.

So I believe Paul will like our drama.

**C スーパーマンの映画**

A: How did you like our drama, Paul?

P: I enjoyed it very much.

I loved Astro Boy when I was a child.

A: I didn't know that.

P: I also like adventure movies.

Last week I saw "Superman" on video.

**He can fly faster than a bullet.**

G: Superman is an old story, so most of the new heroes can fly faster than Superman.

A: Anyway, I want to make a drama about Superman next time.

Does anyone want to be Superman?

S: I want to be Superman.

I can't fly, but I can run the fastest in our class.

**D SFか探偵小説か**

C: Do you read science fiction books?

F: Yes, I'm a great fan of science fiction.

C: Which story do you like the best?

F: I like "The Time Machine" the best.

It was written by H. G. Wells.

Who is your favorite writer, Chihiro?

C: Arthur Conan Doyle.

He wrote "Sherlock Holmes."

It's the most famous detective story in the world.

F: Did Arthur Conan Doyle write science fiction, too?

C: Yes, he wrote good science fiction stories.

F: **Which do you like better, science fiction or detective stories?**

C: I like science fiction better.

**Unit 30 My First Trip Abroad**

(初めての海外旅行)

**A 空港の出発ロビー**

X: Excuse me.

**I would like to go to the departure lobby.**

M: Would you like to check in?

X: Yes, and I'm in a hurry.

M: It's on the fourth floor.

I'm going there, too.

Let's take that elevator.

X: Thank you for your help.

M: May I see your ticket?

Are you going to take flight 909 at 11:05?

You should hurry up.

The plane is going to board soon.

Q: Ladies and gentlemen, flight 909 is now boarding at Gate 25.

**B 飛行機の中で**

Q: Would you like to have chicken or beef for dinner?

M: Beef, please.

Q: **Would you like something to drink?**

M: I'd like to have some tea.

Q: Japanese tea or English tea?

M: Japanese tea, please.

Q: Here you are.

M: Excuse me.

Something is wrong with these headphones.

I can't hear anything.

Q: I'm sorry.

They must be broken.

I'll bring you another pair later.

**C 入国審査**

X: Next, please.

May I see your passport and arrival card?

M: Here you are.

X: What's the purpose of your visit?

M: I beg your pardon?

X: Why did you come to the United States?

M: **I came to the United States to see a lot of sights.**

X: O.K.

Then the purpose of your visit is sightseeing.

How long are you going to stay in New York?

M: I'm going to stay for four days.

X: All right.

Enjoy your stay.

M: Thank you.

**D ホテルのチェック・イン**

X: Good evening.

Would you like to check in?

M: Yes, I have a reservation for three nights.

X: May I have your name please?

M: My name is Takahashi Misaki.

X: Would you please spell your family name?

M: T-A-K-A-H-A-S-H-I.

X: I see.

**Would you write your name, address and phone number here?**

This is your room key.

Your room number is 914.

It's on the ninth floor.

Do you need help with your baggage?

M: No, thank you.

I only have this light suitcase.